

N. 96 — 2771

[96/36573]

**19 DECEMBER 1996. — Besluit van de Vlaamse regering
tot vaststelling van de heffingscoëfficiënt inzake de grindwinning voor 1997**

Gelet op het decreet van 14 juli 1993 tot oprichting van het Grindfonds en tot regeling van de grindwinning, inzonderheid op artikel 15, § 5;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting;

Gelet op de dringende noodzaak de heffingscoëfficiënt vast te leggen om de berekening van de grindheffing voor het jaar 1997 mogelijk te maken;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De heffingscoëfficiënt voor het jaar 1997 bedraagt 1,1554.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor het economisch beleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 19 december 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,

E. VAN ROMPUY

—
TRADUCTION

F. 96 — 2771

[96/36573]

**19 DECEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand
fixant le coefficient de redevance relatif à l'exploitation de gravier pour l'année 1997**

Vu le décret du 14 juillet 1993 portant création d'un Fonds gravier et réglant l'exploitation de gravier, notamment l'article 15, § 5;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances;

Vu l'accord du Ministre flamand des Finances et du Budget;

Vu qu'il importe de fixer d'urgence le coefficient de redevance afin de permettre le calcul de la redevance gravier pour l'année 1997;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Le coefficient de redevance pour l'année 1997 est fixé à 1,1554.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1997.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a la politique économique dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 19 décembre 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Economie, des PME, de l'Agriculture et des Médias,

E. VAN ROMPUY

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

F. 96 — 2772

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[96/29481]

11 DECEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 décembre 1991 fixant les règles des ajustements des dotations de périodes dans l'enseignement de promotion sociale

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 décembre 1991 fixant les règles des ajustements des dotations de périodes dans l'enseignement de promotion sociale, modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 décembre 1992, et par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 septembre 1994;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 décembre 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 décembre 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de confirmer aux établissements d'enseignement de promotion sociale la dotation de périodes dont ils disposeront durant la prochaine année civile;

Sur la proposition du Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 5 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 décembre 1991 fixant les règles des ajustements de la dotation de périodes de l'enseignement de promotion sociale est inséré un paragraphe 10, libellé comme suit :

« § 10. Chaque Pouvoir organisateur ne peut activer que 92 % du montant de la dotation de périodes tel que fixé au § 1^{er}. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997.

Art. 3. Le Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 11 décembre 1996.

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 96 — 2772

[96/29451]

11 DECEMBER 1996. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 27 december 1991 tot vaststelling van de regels voor de aanpassing van de lestijdendotaties in het onderwijs voor sociale promotie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap d.d. 16 april 1991 houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de regels voor aanpassing van de lestijdendotaties in het onderwijs voor sociale promotie, gewijzigd bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 23 december 1992 en bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 14 september 1994;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 december 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 9 december 1996;

Gelet op de dringende noodzaak;

Overwegende dat de lestijdendotatie waarover de onderwijsinrichtingen voor sociale promotie het komende kalenderjaar beschikken, dient bevestigd te worden;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 5 van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 27 december 1991 tot vaststelling van de regels voor aanpassing van de lestijdendotaties in het onderwijs voor sociale promotie wordt aan paragraaf 1^o die luidt als volgt, ingelast :

« § 10. Elke inrichtende Macht mag slechts 92 % van het bedrag van de lestijdendotatie activeren zoals vastgesteld in § 1. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1997.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 11 december 1996.

De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,
J.-C. VAN CAUWENBERGHE